

知ろう！守ろう！日本の生活ルール・習慣 Learn and follow! The rules and customs of Japan!

জানুন এবং অবশ্যই মেনে চলুন!

জাপানে দৈনন্দিন জীবনযাপনের নিয়মকানুন ও সামাজিক রীতিনীতি

ごみ出しのルール

Trash disposal rules

ময়লা/আবর্জনা ফেলার নিয়ম

- ▶ごみは分別し、決まった曜日・時間・場所に捨てます。
- ▶You MUST sort your trash and throw it away ONLY in a designated area at a designated time and day of the week.
- ▶আবর্জনা নির্ধারিত নিয়ম অনুযায়ী প্রকারভেদে আলাদা করে সপ্তাহের নির্ধারিত দিন, সময় ও স্থানে ফেলতে হবে।
- ▶道路や空き地などに、ごみを捨ててはいけません。
- ▶DO NOT leave trash anywhere except for specified places.
- ▶রাস্তায় বা খালি জায়গায় কখনোই ময়লা ফেলবেন না।
- ▶外でごみを燃やすことは禁止です。
- ▶DO NOT burn trash outside.
- ▶মনে রাখবেন, খোলা জায়গায় আবর্জনা পোড়ানো নিষিদ্ধ।
- ▶住んでいる市町村で、ルールが違います。市町村のホームページを見てください。
- ▶Trash disposal rules are different in every city. Please check your city's website for rules in your area.
- ▶আপনি যে শহর/এলাকায় বসবাস করেন সেখানের প্রযোজ্য নিয়মাবলি ভিন্ন হতে পারে। আপনার এলাকার নিয়ম জানতে অনুগ্রহ করে আপনার শহরের ওয়েবসাইট দেখুন।



自転車の乗り方のルール

Bicycle riding rules

সাইকেল চালানোর নিয়ম

- ▶自転車に乗るときは、道の左側を走ります。
- ▶Only ride the bicycle on the LEFT side of the road.
- ▶সাইকেল চালানোর সময় রাস্তার বাম দিক দিয়ে চলুন।

- ▶けいたい電話やイヤホンを使いながら、自転車に乗ってはいけません。
- ▶DO NOT use your phone or earphones while riding a bicycle.
- ▶মোবাইল ফোন বা ইয়ারফোন ব্যবহার করতে করতে সাইকেল চালানো যাবে না।



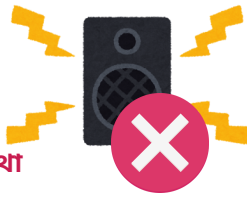
- ▶暗い時は、ライトをつけるといけません。
- ▶You MUST have a light on your bicycle when it's dark.
- ▶চারপাশ অন্ধকার থাকলে সাইকেল চালানোর সময় অবশ্যই লাইট জ্বালাতে হবে।

うるさくしない

Don't be too loud

অযথা শোরগোল করবেনা

- ▶アパート、マンションでは、大きい声で話したり、大きい音で音楽を聞いてはいけません。
- ▶DO NOT talk loudly or listen to loud music inside your apartment.
- ▶অ্যাপার্টমেন্ট বা ম্যানশনে জোরে কথা বলা বা উচ্চশব্দে গান শোনা যাবে না।
- ▶家の外（公園など）でも、朝早くや夜遅くは静かにしましょう。
- ▶Stay quiet outside and in public spaces on early mornings and late evenings.
- ▶এমনকি বাড়ির বাইরে হলেও (যেমন পার্ক ইত্যাদি স্থানে) খুব সকালে এবং গভীর রাতে শান্তভাবে বজায় রাখুন।
- ▶夜遅くに花火をしてはいけません。
- ▶DO NOT set off fireworks late in the evening or at night.
- ▶গভীর রাতে আতশবাজি ফোটানো সম্পূর্ণভাবে নিষিদ্ধ।



税金と年金を支払う

Pension and tax payments

নিয়মিত কর ও পেনশন পরিশোধ করুন

- ▶外国人も、税金や年金を支払う必要があります。
- ▶Even as a foreigner, you MUST pay taxes and pension in Japan.
- ▶জাপানে বসবাসরত বিদেশি নাগরিকদেরকেও কর ও পেনশন পরিশোধ করা বাধ্যতামূলক।



- ▶国民健康保険も税金の1つです。
- ▶National Health Insurance is also a form of tax.
- ▶জাতীয় স্বাস্থ্য বীমা (National Health Insurance) - কেও করের একটি অংশ হিসেবে গণ্য করা হয়।
- ▶国民年金は、国籍を問わず、日本に住む20~59歳の人は支払う義務があります。
- ▶If you are 20~59 years old, you MUST enroll into National Pension System.
- ▶জাতীয়তা নির্বিশেষে জাপানে বসবাসরত ২০ থেকে ৫৯ বছর বয়সী সকল ব্যক্তির জন্য জাতীয় পেনশন (National Pension) পরিশোধ করা বাধ্যতামূলক।

このほかにもたくさんの生活ルール・習慣があります。動画で日本のルールを知ることができます。動画は17の言語で見られます。【生活オリエンテーション動画（出入国在留管理庁作成）】

There are many more rules and customs that you should follow while living in Japan. Immigration Services Agency of Japan has easy introduction videos about rules and customs in 17 languages. You can access them by scanning the QR code. এছাড়াও জাপানি জীবনযাত্রার আরও অনেক নিয়মকানুন ও রীতিনীতি রয়েছে। এই ভিডিওটি দেখে আপনি জাপানি নিয়মকানুন সম্পর্কে আরও ভালোভাবে জানতে পারবেন। ভিডিওটি ১৭টি ভাষায় অনুদিত। [জাপানের ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস এজেন্সি জাপানে জীবনযাপনের নিয়মকানুন সম্পর্কে একটি ভিডিও তৈরি করেছে]

